

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: Dr. BRÄJNER LAJOS.

Szerkesztőségi iroda:

Nagybecskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

ahová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
ahová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

Előfizetési árak:
Egész évre — — — — 24 kor.
Félévre — — — — 12 .
Negyedévre — — — — 6 .
Egy hóra — — — — 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1909.

XXXVIII. évfolyam 157. szám.

Szerda, július 14.

Az egek politikája.

— július 14.

A földi politika kétségtelenül szomorú és sivár dolog, azonban ha mostanában az égiek politikáját szemléljük, sokkal jobban elszomorodhatunk azon, amit a mi szegény országunkkal a fejünk fölött az egek csinálnak.

A mai időjárás és a mai politika közt akaratlanul is analógiákat talál az ember. Egyiket se érti meg senki. Mindakettőt rólunk-nélkülünk csinálják. Egyiknek se lehet látni, mi lesz a vége. Mégis egész bizonyos, hogy végeredményben mind a kettőnek mink adjuk meg az árát.

Ugy tetszik mindazáltal, hogy az egek politikája mégis végzetesebbé válhat, mint az embereké. Ez ugyan még csak szomorú eshetőség, de annak aztán olyan szomorú, hogy teljesen indokolt már most elmélni róla. S ha annyi szó esett az abszolutizmusról a mult hetekben, amikor még csak nagyon bizonytalan körvonala vetődtek a látóhatárra: az egek abszolutizmusa is megérdemel egy-két szót.

Annál inkább, mert ez már nem egészen okatlan rémüldözés. Biharban, Sárosban, Ungban már ott van az inség. Ott már várják a mentő akciót az éhesek, a nyomorultak. Ott már eszik a zuzmókenyeret a Jókai-regények recipéje szerint s még azzal se mernek jóllakni. Egyrészt mert akkor az is elfogy, másrészt mert az olyan nyavalyákat terem, amelyek falvakat néptelenítenek el.

A lapok gazdasági tudósításai ugyan azt jelentik, hogy a baj még eddig nem olyan nagy, mint amilyennek gondolni lehetne — azonban a liszt máris drágább, mint valaha volt és a boltosok azzal a szép reménnyel biztatnak bennünket, hogy annál drágább lesz, minél tovább esik.

Az a tudós pedig még nem született meg, aki meg tudná mondani, meddig fog még esni s tudományának amugy is csak

a hörze venné hasznát, nem mink. Mit lehet tenni az eső ellen? Az uristent nem lehet megobstruálni s ellene nem passziv-rezisztenciázhat a gazdaember.

Ennek a magas politikának az ellenében nem mondhatjuk olyan könnyű kedvvel, hogy: mi várhatunk, — mint mikor adót nem kell fizetni.

Azonban, ha megobstruálni nem lehet is a természetet, paktumra lépni lehet vele. Egy-egy ilyen szélsőséges esztendő-től, akár száraztól, akár esőtől, többet lehetne tanulni, mint egész könyvtár közgazdasági tanulmányból. Nemcsak lehetne, meg is kellene tanulni, hogy a mi klimatikus viszonyaink mellett nem szabad az egész országnak a szántás-vetésre támaszkodni, mert akkor az egész ország koldusbotra juthat, vagy legalább az ország munkás, dolgozó elemei. Be kellene látni, hogy életkérdés ránk nézve az ipar-probléma helyes megoldása s a mezőgazdaság többi ágainak, vagy legalább a földművelés többi ágainak a szántás-vetéssel egy rangra való fejlesztése.

Hanem hiszen nem azért vagyunk mi paktumos magyarok, hogy egyszer olyan paktumot is csinálnánk, amelyből nekünk volna hasznunk.

HIREK.

Borus nyár.

— Az időről. —

Az időjárásnál aktuálisabb valami alig van ma ezen a sáros földön s egyformán tárgyalják ezt most egész Európában a birtokosok, birtok nélküliek, társaságok és hírlapok vezetőiktől kezdve le a petitbetűs tréfáig.

Kétségtelen, hogy ez nem jelent jót. Ha az idő aktuális és sokat beszélnek róla, akkor mindig baj van. Az időről legjobban, ha hallgat a krónika, akár csak a szép asszonyról.

Sajnos, a krónikás azonban nem hallgathat ezuttal az időről. Jajgatunk és panaszkodunk kell róla.

Az országban hetek óta esik az eső, fúj a

szél és garázdálkodik a hűvös idő. Medárd óta alig volt valamire való verőfényes nap s ha itt-ott produkált is valamit a nyár az enyheségből, másnap már az őszbe játszott bele.

Azok az urak és hölgyek, akik a hegyek közé vonultak és akik a meleg elől menekültek oda, egyre-másra írják panaszos leveleiket és arra kéri hozzátartozóikat, hogy meleg gunyát küldjenek nekik. A posta azután alig győzi szállítani azokat a csomagokat, amelyek téli ruhákat foglalnak magukban azok számára, akik éppen a nyári meleget akarták elkerülni.

Igy azután kissé megfordult a helyzet. Eddig azokat irigyelték az itthon maradóitak, akik a hegyek közé húzódtak és most azok irigykednek, akik elhagyták meleg és kényelmes városi lakásaikat. Vigaszuk pedig egyáltalában nincs, mert folyton-folyvást esik az eső, amely a szegény nyári vendég-ösök hajának megöszülését is előmozdítja.

Azok, akik a Balaton környékén vannak, sok mindenre gondolhatnak, csak a fürdésre nem, mert hiszen ilyen hűvös és pocék időben sok mindent megkívánhat a halandó, csak esőt nem, hogy a vízben lubickoljon. De nemcsak hogy a Balaton, de még az Adria mellett sem kívánkoznak valami nagyon a fürdőbe. Fiumében és Czirkenicében, na meg Abbáziában szintén ugy esik az eső és úgy fúj a szél, mint másutt az országban. Sőt az eső jóval kiadósabb. Mikor itt a lehullott eső mennyisége 10—15 millimétert tesz ki, akkor az Adria környékén levők 35—40 milliméternyi esőhöz jutnak, ami felhőszakadásnak is beillik.

Azok különben, akik a különféle nyaraló-és fürdőhelyeken szenvednek, még sem akarnak hazatérni, mert az időjárás megváltozását napról-napra várják s abban a reményben élnek, hogy a következő nap meghozza a kánikulát, amikor azután megint csak ők lesznek azok, akiket irigyelnek.

Dehát ez az idő nem akar bekövetkezni. Az időjelző állomás ugyan ma azt jósolja, hogy az időjárásban lassu javulás várható, és hogy a ránk következő napokban már melegebb lesz, de azt is megjegyzi, hogy az esős napoknak még mindig nem szakad vége.

Meteor, a kitünő magyar időjós hasonlóan nem biztat sok jóval. Mai legújabb jelentésében ugyanis így szól:

A július 15-iki csomópont emelőleg hat a meleg érvényesülésére, valamint a 17. és 19-ikiek is, de a napkitörések esetére jégverések is valószínűek. Hőcsökkenést a 21-iki csomópont

A „TORONTÁL” tárcája.

A kis Lucie.

A diplomaták legszebb sikereinek gyakran nincs más rugója, mint a véletlen, sőt néha maguk a balfogások biztosítják őket, melyek ellenkezően kompromittálóknak tűnének fel.

Bizonyosság erre a küldetés, melylyel Planol bizott meg engemet, miután a nagybátyja, ki Párisba jött meglátogatni őt, annyira megharagudott mindjárt megérkezésekor, hogy tüstént haza utazott.

— A látogatásának a hírül adása, mondta nekem Planol, okozta, hogy későbbre halasszam a szakítást Lucievel; mert a nagybátyám bizott róla, hogy rendkívül örülne, ha megismerkedhetnék azzal, akit kedvesen „hugocskájá”-nak nevezett.

— Lucie kész volt a pillanatnyi kibékülésre; sőt annyira ment szeretetreméltóságában, hogy egy pár ékszerét is zálogba csapta annak tudatában, hogy vékonyan vagyok pénz dolgában. Mikor haza tért, a nagybátyám már ott volt nálam s várta az ebédet. Lucie nem vette őt észre s azzal nyitott be, hogy két aranyat kapott a zálogházban és pezsgőt hoz. Intettem neki, hogy hallgasson és siettem őt bemutatni. Nos, képzeld el megdöbbenésemet! A nagybátyám, ki az imént még mosolygott, felugrik, egy lesújtó tekintetet vet rám és felkiált:

— Ez már aztán disznóság!

Azzal kirohant anélkül, hogy hallgatott volna rám.

— Valóban furcsa! mondtam. És Lucie?

— Lucie? . . . mondtá Planol. Talán kissé

heves voltam! Utóvégre is nem az ő hibája volt, mert amit az ékszereivel tett, csakugyan szép volt tőle. De hát mit tett? Egy székre vetette magát és elkezdett örülni kacagni . . . Ez kétségbe ejtett! Ajtót nyitottam neki . . . Elhordta magát!

— A napokban majd felkeresem a nagybátyádat, mondtam, ha legközelebb Tourainebe utazom.

Az nap, hogy beállítottam a nagybácsimhoz, sajnálatomra nem találtam őt otthon. Vadászaton volt, csak estére várták haza. És az inas hozzá tette:

— De talán a nagysága . . .

— A nagysága? . . . csodálkoztam. Micsoda nagysága?

Egy üde nevetős hang, melyet rögtön felismertem, hangzott fel egy bokorból rigó fütyölésként.

— Hogyan? Micsoda nagysága? Hát teringgettél, én!

— És Luciet láttam felém közeledni.

— Fogadjunk, hogy tudom, mi hozza őnt ide, mondtá.

— Talán! vallottam be. De már tudok mindent. A maga jelenléte itt többet elárul előttem, mint amennyit tudnom kellene.

A história, melyet elbeszélte a kis szalomban, hová a frissítőt hozták, olyan volt, hogy valóban a Lucie hóboros feje kellett ki-eselesőkhöz.

— Azt hiszi ön, mondtá, hogy rászédett engemet Planol az ő gyöngédségével és tettetett kibékülésével? Torkig volt már velem. A nagybácsi elgyűgyögtetése, elbecézése után tudtam, hogy kiadja az utamat. Oh nem? És még ráadásul az ékszereimet is zálogba csapjam! . . . Nem a zálogházba mentem én, hanem a pályá-

házba a nagybácsit várni. Ő sohasem látott engemet, míg én eléggé ismertem őt a fényképei után. Csakhamar megpillantottam. Ugy intéztem a dolgot, hogy az utjába essem, magamra vonjam a figyelmét . . . Látja már! . . . Azt hiszem, hogy járatlanságomban s attól való félelmemben, hogy nem teszek eleget, talán túl mentem a mértéken . . . Szóval a nagybácsi észrevett, eleinte habozott, majd közelebb jött s végre megszólított . . . Oh, legyen nyugodt! Nem azért volt, amit ön gondol! Az én céloom egyszerűen az volt, hogy meggyőzzem őt, hogy szegény bukott lány vagyok, egy lelketlen csábító-nak az áldozata.

— Ez gyalázatosság! mondtam. Szerencsére jóvá tehetem a dolgot.

— Oh nem, mondtá Lucie. Én megbiztam önben, Ön nem fog engemet elárulni.

— Bocsánat. Maga figyelmeztetve volt, tudta miért jövök. Nem tehetem magamat a maga cinkostársává s cserben hagyni a küldetésemet.

Lucie gondolkodott egy pillanatig. Nem néztem rá, előre vértettem magamat a lehető csábítás ellen, de csakhamar megnyugodtam, amint láttam, hogy megadja magát.

— Önnek igaza van! mondtá. Rosszul tettem, hogy beszéltem. De miután a hóborz már megtörtént, hogy ne legyen ön nagyon rossz véleménynyel rólam, jobb, ha semmit sem titkolok el ön előtt . . . Elgondolhatja, folytatta, hogy a nagybácsinak nem magyarázhattam ki magamat Planol, a pályához jövő-menő utasai közt. A kocsi, melybe a nagybácsi felszólítására beültem, alkalmasabb hely volt. A szálló, hol a nagybácsi megszállni szokott, szerencsére egész közel volt, tíz perc múlva már a szobájában voltunk. Sirmi kezdtem.

van hivatva bevezetni, amelyet újra Jupiter képez. Ennek jellege lehet zivataros, viharos, szeles, vagy csapadékos. Azt követőleg újra nyári meleg idő várható. Julius havának hátralévő csomópontjai 15, 17, 19, 21, 23. és 25-ére esnek, melyek közül a 15. és 21-ikiek a legerősebb hatásúak. A 15-iki meleg, míg 21-iki zivataros, viharos, esetleg jégesős jelleggel.

Szóval a nyári boru nem akar eloszlni s akinek nálunk vigaszul szolgálhat, azoknak még hozzátéhetjük, hogy az eső éppen így esik, vagy szakad Ausztriában és Németországban is, meg hogy ez a változó és éppen nem nyárba illő időjárás Itáliában, Franciaországban is vigan mutogatja a foga fehérét s így egyformán borús az ég és sáros a föld mindenfelé.

— **A torontáli orvosgyűlés gyűlése.** A torontáli orvosgyűlés gyűlése, mint az Országos Orvos-szövetség fiókja f. évi július hó 23-án, pénteken délután 2 órakor Módoson a kaszinó termében tartja idei rendes közgyűlését, melyre a megyebeli orvosokat ezuton is meghívja az egyület vezetősége. A tárgysorozat a következő: 1. Elnöki megnyitó. 2. Titkári jelentés. 3. A pénztáros és a számvizsgáló-bizottság jelentése. 4. Schimpl János dr., a községi és körorvosok szakosztálya torontálmegyei megbízottjának jelentése. 5. Költségvetés előterjesztése. 6. Indítványok. A közgyűlés után nyomban a torontálmegyei orvosok felosztás alatt levő nyugdíjgyesületének rendkívüli közgyűlése. A közgyűlések után társas ebéd. Az egyesület fölívja az orvosokat, hogy a közgyűléseken mennél nagyobb számban vegyenek részt. A megjelenni szándékozók sziveskedjenek ebbeli szándékukat Schimpl János dr. főorvosnál legkésőbb f. hó 20-ig levelezőlapon bejelenteni.

— **A karánsebesi püspökjavaslat.** Mint Karánsebesről jelentik, a Popea Miklós halálával megüresedett gör. kel. román püspöki szék betöltésére tegnapelőtt folyt le másodizben a választás. A múlt ősszel ugyanis megválasztották Muszta Filaret arkimandritát, akinek megválasztását azonban a király nem erősítette meg. A mostani választáson Olariu Valér dr. teológiai igazgató, a mérsékelt román párt jelöltje állott szemben Badescu Traján dr. püspöki titkár nemzetiségi párti jelölttel. A szavazás eredménye szerint Badescura 32, Olariura 22 szavazatot kapott, míg egy szavazólap üres maradt. Így tehát Badescu lett a megválasztott püspök.

— **Megdicsért csendőrök.** Nyilvánosan megdicsértettek a m. kir. II. sz. csendőrkerületi parancsnokság által a szerbiai mozgalmak alkalmával teljesített határvédelmi jó szolgálataikért és a katonai járőrök hathatós támogatásáért a pancsovai szárny állományában: Bardócz Salamon járásörmester, Czifra János örmester, Purda Mátyás, Rétyi György c. örm., Drenyovszki Ádám örsv., Bán Péter, Mikosevich Sándor c. örsv., Pópa János, Heszler István, Kovalcsik Dezső, Vlasztity Oresztia, Blága Péter, Horváth Antal csendőr c. örsvezetők, Bugyi Lajos, Török András, Pavlov Demeter, Simon Péter. Cséregi Ferenc, Krásztity Bódog, Lieker Sándor, Gavranov

E pillanatban Lucie félbeszakította a szavait.

— Oh, bocsánat, el is felejtettem! A legelső, amit a nagybácsi tett, az volt, hogy kulcsal bezárta az ajtót... Szabad kérem, zárja be ön is ezt.

— Én? Hogy én?...

— Igen! Kulcsal!... Azt akarom, hogy megértsen mindent. Így ni! Köszönöm!... Ily módon bizonyos volt benne, hogy senki sem zavar meg bennünket, ép olyan bizonyos, aminő ön maga is lehet. Tehát, én sirok, biztosítom őt róla, hogy csak azért jöttem a pályaházba, hogy a vonat elé dobjam magamat, de amint őt megpillantottam rokonszenves, nemes arcával, nem volt többé bátorságom a borzasztó tetre!... Kértem, könyörögtem neki, térdre vettem magam előtte... Így ni!... Ne, ne mozduljon ön! Csak azért teszem, hogy megértsen... Ó természetesen siet engem felemelni!... Nos... emeljen fel ön is! A karjaiba fog, a térdére ültet... így, így! Az ön térdére! Hagyja csak!... Megcsókol!... Hát ön nem csókol meg!

— Hogy én?

— Persze! Miután maga a nagybácsi... De hát tudja, ő jobban ölelt, mint ön!... Kioldotta a vállfűzőmet... Csak rajta! Hogy önnek mindent mondani kell!

— Hogy én?

— Old ki! No? Csak talán nem akarod, hogy én?... Ugy! Én természetesen oda sem ügyelek, egészen elfoglalta a mondókámmal. Appellálok a nagybácsi nagylelkűségére, kérem, adjon két aranyat anélkül, hogy valamit várna érte. Természetesen megadta azon a ponton, a melyen már voltunk, mikor a keblem már még

Arzén, Kulcsár András, Deák János, Sárvári Márkus, Gubik György, Kővári Sándor, Miklós Antal, Fekete Adrás, Kiss László, Orosz László, Siacsics György, Halasi Sándor csendőrök, Domokos Mihály, Magyar Valér, Lengyel Gábor próbacsendőrök.

— **Halálozás.** Mint részvétellel értesülünk, Járitz Rezső budapesti építész, városunk szülőtte a napokban életének 61. évében meghalt. Az elhunyt fiatalabb éveiben Nagybecskerekben működött és több nagyobb épület, köztük a központi állami elemi iskola az ő vezetésével épült fel. Temetése ma ment végbe Budapesten és halála itteni körökben is mély részvételt kelt.

— **A waggonhiány elkerülése.** Az ősszel várható tömeges áru és terményszállítás, továbbá a folyamatban levő nagy beruházási munkálatokhoz szükséges anyagoknak állandóan nagy tömegekben való szállítása az államvasut teljesítési képességét előreláthatólag oly mértékben fogja igénybe venni, hogy a kocsihiány lényeges gyarapodása dacára számolnunk kell a bekövetkező kocsihiánnyal. A m. kir. államvasutak kocsihiányból eredő szállítási nehézségek megelőzése, illetve lehető csökkentése érdekében minden alkalmasnak látszó intézkedést megtett ugyan, a temesvári kereskedelmi és iparkamara mindazáltal szükségesnek véli a nagyobb kereskedelmi és ipari vállalatok figyelmét arra felhívni, hogy a részükről elszállítandó szállítási időhöz nem kötött tömegárak (épület- és tűzifa, szén, só, érc, kő stb.) zömét még a nyár folyamán, mindenesetre azonban az erősebb őszi forgalom bekövetkezése előtt, f. évi szeptember hó közepéig lehetőleg elszállítsák.

— **A deszki néplakodalom.** Mint Deszkről jelentik, a Gerliczy bárói családban legutóbb történt nász alkalmából vasárnap népiünnepet rendezett a deszki uradalom. A pompásan sikerült népiünnepre Szegedről is sokan vettek részt, azonkívül ott volt az uradalmi tisztikar részéről Todorosz Lajos intéző és Muzsai János intéző, Széll Árpád és Csete Ferenc, Gerliczy István báró nevelője. A deszki előjárásot Jankovich Sándor jegyző és Frányó József bíró képviselték. A népiünnepen két cigányzenekar is működött s az uradalom népe, amelyet a Gerliczy-család vendéglélt meg, jó kedvvel táncolt a szabadban estig.

— **A szőregi állomás szencziója.** A szőregi vasut állomásfőnöke, Roboz Lipót megszökött Szegedre. Ez ideig nem tudják, hogy hova szökött, de tudják, hogy miért tánt el. A szegedi üzletvezetőség számvizsgáló bizottságát küldött ki a múlt héten Szőregre. És a számvizsgáló-bizottság a könyvek átnézése után megállapította, hogy a hivatalpénzből 12 800 korona hiányzik. Még akkor nap a pénz után eltűnt Roboz Lipót is. Felszeghy Ferenc üzletvezető az állomásfőnök eltűnéséről a következőket mondta:

— Roboz Lipót szőregi állomásfőnöknek 9-én kellett volna hivatalát az erre kiküldött bizottságnak átadni. A bizottság tagjai: Reiner Henrik ellenőr, Richter József felügyelő és Molita dr. titkár. Robozt nem találták hivatalában, de azért a vizsgálatot megejtették. A vizsgálat folyamata alatt 12 800 kor. 70 fillér hiányt fedeztek föl. A bizottság azonnal jelentést tett az esetről az ügyészségnek, az ügyészség

inkább leplezetlen volt, mint most... Igen, egy kissé még inkább!... Igen, tartoztam neki némi engedménnyel... És ő szórakozott, biztosítottam őt róla, még pedig egész hévvel. Oh, nem is hinné ön, mennyire konzerválja a vidék a férfiakat.

És Lucie folytatta a jelenet játszását, miközben beszélt. Olyan mimikai talentumot fejtett ki, hogy művészetének a hatalma által elragadtatva, egészen megfedekeztem magamról.

A Lucie gunyakaja tértett magamhoz s juttatta kinosan eszembe a küldetésemet.

— Nos, mondta, hát elárulja-e most?

— Nem! — mondtam lehagoltan. — De mit mondhatok most már Planolnak?

— Te nem vagy bünösebb, biztosított Lucie, mint aminő én sem voltam a nagybácsival. Az ilyen dolgok, mint látod, megtörténnek anélkül, hogy gondolna rájuk az ember!

A délután észrevétlenül telt el annyira, hogy Lucie unni kezdte a vidéket és sajnálni Páris. E szavakkal vallotta meg nekem:

— A napokban itt hagyom az öregot s pár sorban megmagyarázom neki a dolgot.

És este felé már kész volt rögtön végrehajtani a szándékát.

A nagybácsi a vadászatról haza térve, elgondolta magában, hogy jobb is ez így, hiszen csak egy örült szeszély bírhatta őt rá e hóbortos komédia eljátszására s még inkább szerette az unokaöccsét, hogy levette a válláról a keresztet. Ami pedig Planolt illeti, úgy fogadta Luciet, mint a tékozló gyermeket anélkül, hogy tudná, honnan cseppent vissza hozzá.

Mert a két ember semmit sem tudott a kalendről és az én missziómról.

Jean Reibrach.

pedig köröző levelet adott ki. Véleménye azonban az az esetről, hogy valószínűleg tévedés és nem bűneset forog fönn.

Roboz családja Budapestről táviratot kapott. A táviratot Roboz Lipót küldte. Azt írta, hogy néhány nap múlva a szükségessé pénzzel visszatér. Roboz Lipót ismerősei azt beszélik, hogy az állomásfőnök a kártya áldozata. Az utóbbi időben az anyagi viszonyai igen ziláltak voltak és a lakásán többször végrehajtották jártak.

— **Az életmentő.** Orvos: (X. barátjához, aki beteg volt.)

— Igazán örülök, kedves barátom, hogy ismét jó egészségben vagy.

X.: Életmentő! Hogy háláljam ezt meg neked?

Orvos: Nekem? ... De hiszen én nem is kezel-

telek téged.

X.: Hát éppen azért.

— **Művészestély a kaszinókertben.** Említetük már, hogy ma, folyó hó 14-én este a kaszinókertben nagyszabású művészestély lesz, melyen közreműködnek: K. Hegyi Lili, a szegedi színház szubrett-énekesnője, Krémer Jenő, a szegedi színház kómikusa, Galambos Mariska, a szabadkai színház kóloratur-énekesnője, Dobos László, a budapesti Király-színház énekes bonvivántja, Gsiky László, a szegedi színház jellemszínésze és Vándory Gusztáv a budapesti Magyar-színház szalonszínésze. Karmester Kun Richard. Az előadást kevésszörrel idő esetén a kaszinóteremben tartják meg. Szigoruan családi műsor. Belépődíj az első négy sor asztalnál személyenként 2 korona, a többi asztaloknál 1 korona 20 fillér. Az előadás este 8 órakor kezdődik.

— **Nagy jégverések.** Óriási jégverésekről érkezik a szomorú hír. Főregyháza és Fűskút községekben a jégverés elpusztította az egész termést. A kár igen nagy, több száz ezer koronára tehető. A szegényebb néposztály ezekben a községekben inségnék néz elébe. — A másik jégverés Lelén volt, ahol a jégvihar a csanádi püspökség több ezer holdnyi birtokán a még lábon álló gabonát egészen tönkrevverte. A püspökség gyönyörű szőlője is elpusztult. A jég még órák múlva is három ujjnyi vastagságon borította el a földet. A kár az első becslés szerint meghaladja a negyemillió koronát.

— **A bűn lejtőjén.** A napokban megirtuk, hogy Kutasi (Kuksz) Mihály volt nagybecskereki droguista-segéd, aki hosszabb ideig volt a Melkuhn-féle drogériában alkalmazva, mostoha szüleitől, akik Budapesten laktak, 2200 korona pénzt, egy arany órát láncostól s egy értékes gyűrűt sikkasztott s azzal megszökött. A károsult mostoha szülők Kutasi ellen feljelentést adtak be, minek következtében a fiatal sikkasztót mindenfelé keresték. A csendőröknek ma reggel tudomásukra jutott, hogy Kutasi Elemér községben rejtőzködik, miért is két csendőr kiment Elemérre és sikerült is nekik a bűn lejtőjére kerülni fiatallembert elfogni, akit azután fedeztetett Nagybecskerekre hoztak s itt át fogják adni a királyi ügyészségnek.

— **A cirkuszról.** Fleith nagy cirkusza tegnap este kezdte meg előadásait a Vásár-téren fölállított kényelmes helyiségében. A cirkusz bemutató előadásán igen jó artista erőket láttunk s változatos és eredeti műsort kapott a közönség. Különösen kiváló Capitain Rudolf elefántjaival és kutyaival, de igen jók a tornász mutatványok, a bohócok és a lovakkal végzett produkciók is, úgy hogy a cirkusz mindenképpen érdemes a közönség érdeklődésére.

Buziási fürdőlevél.

— július 14.

A fürdői évad delelő pontját érte el s az általa teremtett helyzet magaslatáról szemléljük az ország nagyobbára déli tájékról összeverődött, hangyabolyként nyüzsgő sokaságot, mely a világhíre vergődő buzai gyógyvizektől reméli lankadó életerőinek megújodását és elernyedő életkedvének újra fölpezsdülését.

De azért nagy tévedésben volna, aki azt hinné, hogy a 621 fürdővendég közül, akiket az e heti kurlista kimutat, valamennyit valami külső, vagy belső bánthatalom kényszerített az édes otthon, a nyári évszakban kettős értelemben veendő „meleg” fészket a bérlakások erősen megpaprikázott áru vendégszobájával fölcserélni, — legalább is a fele azoknak képzelt beteg, akik nem is tudják, szervezetük melyik tájékán van a szívök, amelyről ugyanazt állíthatni, amit a gyomorról, amelyről Pallenus azt tartja, hogy az a legjobb, ha az ember azt sem tudja, hogy egyáltalán létezik-e?

Tanubizonyosága annak a sok jó kedvű ördögibibliai férfinak, akinek homlokára csak akkor borul a rossz kedv fellege, ha parterjének kedvez a vakszerencse. E mellett szólnak továbbá az életvidorságtól, de más egyébtől is kipirult, mosolygó és nevető női arccal, melyek nem szorultak a rőtös hosszúságu kalaptükre,

hogy az aranyifjúságnak, de még az ezüst-lakodalmak szemét is kiszurják.

Vannak továbbá a forrás- és fürdőlátogatók között olyanok is, akik csak az utóbbi időben fedezték föl szívüket és az orvosok tanácsára lettek szivbajosok, azok nemcsak a „Mihály és József” forrásoknál keresnek gyógyulást, de a leghatásosabb gyógyszert a „keringőben, a négyesben és bostonban” látják és szivdobogásban csak akkor szenvednek, ha számukra a tünemény időleges petrezselyem vásártérre varázslódik át.

Aztán ki tudja, hány szivtelen atyafi tapossa itt a park gyalogjárdáit, aki fünek-fának panasolja, mennyire fáj a szíve, ami nincs és a sárga földig rántja le a kezelő orvosokat, akik — szent meggyőződése szerint — semmit sem tudnak és csak annak élnek és rendelkeznek, hogy „dat Pallenus opes”, ami magyarul annyit jelent, hogy „más baján és rovására meggazdagodjanak. Pedig az ilyen lépezelt szivbajosokkal még több bajuk van Aesculap tanítványainak, mint az igazi cordianusokkal, akkor is, ha jobban érzik magukat és annál inkább, ha a praescribált gyógyszer állításuk szerint semmit sem ér.

Ad vocem gyógyszer. Közlétre érdemes egy incidens, melyet az itteni gyógytár produkált. Egy urihölgy hirtelen megbetegedett gyermeke számára egy buziási fürdőorvos gyógyszert előírt, melyet haladék nélkül el kellett készíteni, de egyik farmaceutegéd abban a véleményben van, hogy a dolog nem oly sürgős, jöjjön a cseléd egy fél óra múlva, a fél óra letelvé, a gyógyszer-vegyész ráförmed a türelmetlen cselédre, hogy nem kész még az orvosság, jöjjön egy óra múlva, az óra is eltelt, újabb órát tűzött ki a gyógyszerészegéd, — mikor aztán az orvosság végre valahára elkészült s a cseléd fizetni akar, az irgalmas emberbarát visszaveszi a decretumot, mert neki nincs visszaadni valója egy tíz koronából. No hát, aki nem képzel szivbajos, az jöjjön Buziásra, gondja lesz majd az itteni gyógyszerértárnak, hogy lesz szivbaja.

Dr. Klein Mór.

TÁVIRATOK A válság.

„Magunkat okoljuk és ne a királyt“.

Budapest, július 14. (A „Torontál” eredeti távirata.) A függetlenségi párt hivatalos lapjában a főnti címmel „Egy öreg politikus” vezércikket ír, amelyben a többek közt a következőket mondja:

Hogy valaki a mai politikai helyzettel számot vetessen, annak bizonyos fázisait helyeseltesse, avagy elítélhesse, nem szabad egyoldalúnak lennie. Ami például királyunkat illeti, az ő uralkodói helyzete a legnehezebb uralkodói helyzetek egyike és ha tekintetbe vesszük, hogy embernek ő is csak ember és hogy emberi képességei bizonyos nivón túl királysága és császársága dacára sem terjedhetnek, a legnagyobb igazságtalanságok egyike, ha töle mint embertől csalahatatlanságot követelünk, de sőt a többi közt azt is, hogy mint uralkodó, mint Magyarország királya és Ausztria császára a mi egyéni fölfogásunk szerint gondolkozzék, határozzon és cselekedjék.

... Érintkezés nélkül nem ismerhetik ki egymást az emberek, rosszakaratu vélemények hallása után menve pedig halálos ellenségek lehetnek azok, kik személyes érintkezés révén a legjobb barátokká lehetnek volna. Es ha királyunk pártunk iránt nemcsak hogy jó hajlammal nem volt, de saját és háza ellenségeinek tartott bennünket, ezt a bizalomhiány okozta és okozza még ma is, mert évszázados bizalmatlanságot egyszerre nem lehet bizalomná változtatni. Az a tény azonban, hogy a Kossuth Lajos fiát Ferencet, nem egyszer fogadta már, sőt legutóbb egy és háromnegyed óráig értekeztek együtt, azon jelek egyikének tekinthető, amilyenek rossz időjárások után jó időket szoktak jelenteni. Az eddigi eredményt kicsinyelni tehát nem szabad, mert aki a történelmet és a történelemben előfordult sok-sok bajt ismeri, azok legnagyobb részének indokait tanulmányozva, reá jön arra: hogy a türelmetlenség, hevesesség és meggondolatlanosság több bajt okozott az emberiségnek, mint a háborúk gyilkai, mest azokat a gyilkokat ezek az előzmények fentékre élesre, amely előzmények nélkül a legtöbb esetben hüvelyükben maradtak volna. És hogy megint a Gondviselésre térjek vissza: lobbanékony természetünk, kevés türelmünk és annál több elbizottságunk hullámveréseinek mérséklésére és a politikának a diplomácia magaslátára történt emelésére Kossuth Ferencet, Kossuth Lajos után a Gondviselés adta nekünk!

Agrár-konzervatív többség.

Budapest, július 14. (A „Torontál” eredeti távirata.) A bécsi Neue Freie Presse-nek jelentik Budapestről a következőket: Politikai körökből kiszivárgó hírek szerint

ugy látszik, hogy Apponyi hajlandó függetlenségi híveivel s az alkotmánypárttal és a néppárttal parlamenti többséget alkotni, a melylyel azután a koronával egyetértőleg a kibontakozást lehetővé tenné s esetleg a harcot is felvenné a Justh-csoporttal. E többség alakításának előfeltétele volna persze az, hogy vagy a többség, vagy az uralkodó változtassa meg a katonai kérdésekben elfoglalt álláspontját. Előreláthatólag a jövő parlamenti többség lesz kénytelen a katonai kérdésekben engedni, ami azután maga után vonná azt, hogy Wekerle és Andrássy, akik katonai engedmények mellett küzdenek, bajosan fogják nevüket ennek a többségnek odaadni. Az új többségnek a jelentés szerint erős agrár-konzervatív színezete lesz s egyes frakcióiban pedig egyenesen klerikális lesz, amennyiben a függetlenségi pártnak Apponyi-csoportja, nemkülönben az alkotmánypárt zöme ehhez az irányzathoz vonzódik. Andrássyrol ugyan tudják, hogy nem barátja ennek az irányzatnak, kérdés azonban, hogy a pártja nem fogja-e őt is magával sodorni. A Justh-csoport mindinkább kezd demokratikus-liberális szint öltetni s a radikális politika útjára van kényszerítve. Lukács emlékezetes missiója óta a Justh-csoport befolyása és tekintélye mindinkább süllyed, de ugyanebben az arányban emelkedik Apponyi Albert gróf sulya.

A nyári szünet.

Budapest, július 14. (A „Torontál” eredeti távirata.) A képviselőház utolsó ülése óta a politikában is beállott a látszólagos nagy szélcsönd. Wekerle Sándor miniszterelnök már Dánosra utazott nyári tartózkodásra, onnan pedig klopódiai birtokára fog menni, a szükség szerint azonban meg fogja szakítani nyári pihenőjét, hogy az ügyek elintézésére néha egy-két napra Budapestre utazzon. Kossuth Ferenc ma Wiesbadenba utazik, ahonnan csak augusztus végén érkezik vissza. Apponyi Albert szintén már a napokban utra kel s nyári pihenőjét valamelyik francia fürdőben fogja megtartani, míg Andrássy Gyula gróf szintén külföldi fürdőbe készül menni s így a miniszterek távollétében a politika a nyár folyamán meglehetősen szünetelni fog s csak az ősz elején kezdődik meg újra a parlamenti harc.

A király Ischlben.

Budapest, július 14. (A „Torontál” ered. távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, a király ma reggel 8 órakor külön udvari vonaton Bécsből Paar gróf főhadsegéddel és Schiessl lovaggal, valamint teljes udvari kísérettel Ischlbe utazott.

Választás Nagyikindán.

Nagyikinda, jul. 14. (A „Torontál” eredeti telefon jelentése.) Nagyikinda város képviselőtestülete ma délelőtt rendkívüli közgyűlést tartott, amelynek egyedüli tárgya a nyugdíjazás folytán megüresedett tanácsnoki állás betöltése volt. A közgyűlésen Jankó Ágoston alispán elnökölt s a gyűlésen nagy számmal, mintegy száznyolcvan jelentek meg a képviselőtestületi tagok. A választás iránt az egész városban nagy érdeklődés nyilvánult, különösen a kikindai magyarság körében, mert ők magyar emberrel kívánták betölteni ezt a tanácsnoki állást. A mai közgyűlésen az állásra három jelöltet kandidáltak: Kikinday Bélát, Alter Jenőt és Mold Ferencet. Az elnöklő alispán elrendelte a három jelöltre a szavazást. Szavazás közben Alter és Mold visszaléptek, amire az alispán Kikinday Bélát egyhangulag megválasztott tanácsnoknak jelentette ki. Kikinday Béla a magyarság jelöltje lévén, megválasztása tehát

a kikindai magyarok körében nagy örömet kelt.

Közös miniszterek szabadságon.

Budapest, július 14. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, Aehrenthal báró közös külügyminiszter és Schönaich báró közös hadügymin. ma megkezdték szabadságukat.

A megsértett magyar lobogó.

Budapest, július 14. (A „Torontál” eredeti távirata.) Ferenc Ferdinánd trónörökös látogatása alkalmából a magyar lobogónak Romániában történt meggyalázása nagy fölháborodást kelt minden körben. A függetlenségi pártkörben tegnap este összegyűlt képviselők elhatározták hogy ha a mai nap folyamán nem jelenik meg olyan hivatalos közlemény, amely nem ad elégtételről hírt a magyar lobogó meggyalázása miatt, haladéktalanul kérni fogják a Ház összehívását. Nagy György balpárti képviselő már is gyűjti az aláírásokat a Ház összehívására s eddig 12-en irták alá az erre vonatkozó kérvényt. A függetlenségi képviselők ma jártak Kossuth Ferencnél is s előtte is kijelentették, hogy ha a miniszterelnök nem szerez sürgősen elégtételt, a képviselőház összehívását fogják kérni.

Félhivatalos jelentés szerint Wekerle Sándor miniszterelnök külügyi hivatalunk utján haladéktalan fölvilágosítást kért a magyar lobogó meggyalázása dolgában, egyben intézkedett, hogy a megtorló lépések haladéktalanul megtéssenek.

Határidő-üzlet.

Budapest, július 14. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai tőzsdén déli zárlatkor a következő árakat jegyezték: Buza (októberre) 27.60 — —
Rozs (uj) 20.26 — —
Zab (uj) 15.40 — —
Tengeri (júliusra) 15.80 — —
Tengeri (uj) 13.88 — —

A vidéki piacok gabonaárjegyzései.

	Buza	Rozs	Árpa	Zab	Teng
Arad	30.50	19.40	16.50	18. —	14.60
Baja	33.70	18.70	15.90	16.50	15.20
Balassagyarmat	31.20	21.50	18. —	18.50	16.70
Debreczen	34. —	20.40	17. —	16.60	16.40
Eszék	—	—	—	—	—
Győr	33. —	20.20	18. —	19.40	16.20
Kaposvár	31.80	21. —	17. —	18. —	16.20
Kassa	31.60	20.50	18. —	20. —	18. —
Léva	30.60	20.80	19. —	19.40	17. —
Losoncz	30. —	20.80	18.40	18.80	17.60
Miskolcz	30.50	21.50	17.50	18.50	17.80
Nagybecskerek	28.40	19.50	14.0	16. —	14.10
Nagykanizsa	30. —	20. —	17. —	16. —	16.20
Nagyszeben	—	—	—	—	—
Nagyszentmiklós	30.80	20. —	16. —	16. —	15. —
Nagyvárad	31. —	20. —	—	17.60	14.80
Nyiregyháza	31. —	19.20	16. —	18. —	15.20
Nyitra	31.50	20.40	17.0	17.0	16.20
Pancsova	28.60	—	—	—	14.60
Pápa	—	—	—	—	—
Sátoraljaiújhegy	32. —	22. —	18. —	18.40	18.20
Sopron	31.30	19.80	18.50	17. —	18. —
Szatmár	32. —	22. —	16.60	17. —	17. —
Szombathely	—	—	—	—	—
Szolnok	—	—	—	—	—
Temesvár	30. —	—	—	—	15.20
Ujrad	30.50	19.40	16.50	18. —	14.50
Yersecz	30. —	—	17. —	17. —	14.40
Zalaegerszeg	—	—	—	—	—
Zenta	29.20	21. —	15.40	16.40	14.60

A készáru jegyzése a tőzsdén.

Buza	kilós	ára 100 kg.	kilós	ára 100 kg.
Tiszavidéki	75	—	79	32.35—33.35
„	76	30.90—32.10	80	32.65—33.35
„	77	31.90—32.30	81	32.75—33.45
„	78	32.10—32.25	82	—
Fejérmegyei	75	—	79	31.20—32.20
„	76	30.55—31.10	80	32.85—33.45
„	77	30.45—31.55	81	—
„	78	30.50—31.55	82	—
Pestvidéki	74	—	78	32.05—32.15
„	75	—	79	32.85—33.70
„	76	31.60—32.30	80	32.40—33.45
„	77	21.35—31.25	81	—
Bánsági	74	—	78	32.50—33.45
„	75	—	79	32.75—33.75
„	76	31.35—31.50	80	33.35—32.65
„	77	31. —	81	33.80—33.55
Bácskai	74	—	78	31.60—33.55
„	75	—	79	32.75—32.75
„	76	32.55—32. —	80	31.40—32.15
„	77	31.55—32.10	81	—
Rozs I. rendű uj	—	—	—	20.15—20.45
„ középminőségű uj	—	—	—	19.35—19.85
Árpa takarmány I. rendű	—	—	—	17.40—18.40
„ II. rendű	—	—	—	16.90—16.80
Köles	—	—	—	—
Zab I. rendű	—	—	—	18.20—19.20
„ II. rendű	—	—	—	18.65—18.95
Tengeri belföldi uj	—	—	—	15.85—16.05
Korpa	—	—	—	12.40—12.70

Felolós szerkesztő: SOMFAI JÁNOS.

Vonatok érkezése és indulása
Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekről.
Érvényes 1909. május hó 1-től.

Érkezik:

a) *A nagybecskereki pályaudvarra:*
Temesvár, Versecz, Zsombolyáról: délelőtt 9 óra 28 p.
Panesováról: délután 5 óra 15 p.
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 18 p.; délután 5:50 óra
Szegedről: (motorkocsi) d. e. 9 óra 47 perc.
Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 50 perc.

b) *A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:*
Zsombolyáról, Verseczről, Alibunárról és Temesvárról: este
8 óra 05 perc.
Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel
6 óra 30 perc.
Panesováról: reggel 8 óra 27 perc.
Zsombolyáról: (keskenyvágányú vonal) reggel 8 óra 23 p.
délután 4 óra 10 perc, este 9 óra 02 perc.

Indul:

a) *A nagybecskereki pályaudvarról:*
Panesovára: délelőtt 8 óra 10 p.; este 7 óra 5 p.
Szeged—Budapestre: d. e. 9 óra 50 p.; este 6 óra 43 p.
Szegedre: (motorkocsi) délután 1 óra 15 perc.
Nagykikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) *A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:*
Zsombolya, Temesvár, Versecz: délután 4 óra 15 p.
Temesvár, Versecz, Antalfalva—Panesova és Alibunárra
reggel 3 óra 33 perc.
Zsombolyára: (keskenyvágányú vonal) reggel 2 óra 26 p.
délután 11 óra 55 p., délután 5 óra 25 perc.
Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon d. e.
11 óra 38 perc.
Módosról—Temesvárra: minden kedden, pénteken és vasár
napon 2 óra 10 p. délután.
Temesvárról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasár
napon indul Temesvárról 11 óra délelőtt.
Módosról—Zsombolyára: minden kedden, pénteken és vasár
napon délután 2 órakor.
Zsombolyáról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasár
napon délután 5 óra 39 perc.

Versenyárgyalási hirdetmény.

Ernesztháza község előjárósága két
tanítói lakás kiépítésének

biztosítására a község tanácstermében folyó
évi július 25-én d. e. 10 órakor tartandó
szó- és írásbeli versenyárgyalást hirdet

A költségvetésileg előirányzott összeg
12.869 kor. 38 fill., melynek 5% a bánat-
pénz gyanánt jelzett napon d. e. fél 10
óráig készpénzben, vagy óvadékképes ér-
tékpapirokban -a község pénztáránál le-
teendő.

Felhívtnak versenyezni óhajtók, hogy
szabályszerűen kiállított és lepecsételt aján-
lataikat a kitűzött napnak d. e. fél 10
órájáig annyival is inkább nyujtsák be,
mert később érkezett ajánlatok figyelembe
nem vétetnek.

Megjegyeztetik, miszerint a község
fentartja magának a jogot a munkát munka-
nemenként is kiadni, valamint azt is, hogy
az ajánlatok között — tekintet nélkül az
ajánlati árakra — szabadon választhasson,
esetleg az összes ajánlatok mellőzésével
új pályázatot hirdessen. A téglát és az
ácsmunkák faanyagát a község szolgáltatja.

Építkezési tervek, költségvetés és fel-
tételtek a hivatalos órák alatt a jegyzői
irodában betekintheők.

Ernesztháza, 1909. évi július hó 9.

647-3.3

Községi előjáróság.

Nélkülözhetetlen

Ujság Magyarországon minden fűszer-,
gyarmatáru-,
csemege-, husáru-, tejtermény- stb.
kereskedőknek,
az élelmezési- és fogyasztási szövet-
kezeteknek, szállodás és kávéosoknak,
sőt minden háztartásnak a

Csemege Ujság.

(Élelmezési szaklap.) Ez a maga nemé-
ben páratlan hetilap szept. 1. indul meg.

Előfizetési ára félévre 5 kor., egész évre 10 korona.
Előfizetők újévig (5 hónapig) 3 koronáért kapják.

Szerkeszti és kiadja: **Lenkei Zsigmond**
Budapest, VIII., Sándor-tér 4. sz.

— A legjobb hirdetési mód. —
Senki sem nélkülözheti.

648-4.1

MA! a MA!
MARCOIN-FÉLE KASZINÓKERTBEN
nagy
MŰVÉSZESTÉLY

A közreműködő művészek:

K. Hegyi Lili, **Dobos László,**
a szegedi Városi Színház a budapesti Király Színház
szabrett-énekesnője. énekes bonvivantja.
Krémer Jenő, **Csiky László,**
a szegedi Városi Színház a szegedi Városi Színház
első komikusa. karakter-művésze.
Galamboz Mari-ka, **Vándory Gusztáv,**
a szabadkai Városi Színház a budapesti Magyar Szin-
koloratur-énekesnője. ház szalon-színésze.

Kun Richard,

a szegedi Városi Színház
I. karnagya.

Az előadás kezdete este 8 órakor.

Belépő-díj: Az első négy sor asztal sze-
mélyenként 2—K., a többi asztal 1-20 K.

Kedvezőtlen idő esetén az előadás a kaszinó
nagytermében lesz megtartva.
649-3.3

Szép írással
biró leányok

alkalmazást nyernek egy helybeli
nagyobb iparvállalatnál.

Bővebbet e lap kiadóhivatalában.

619-x.8

2179/1909. sz. A zsombolyai járás főszolgabírájától.

Pályázati hirdetmény.

Torontálvármegye zsombolyai járásá-
hoz tartozó Mollyfalva községben ujonnan
rendszeresített és az 1908: XXXVIII. t.-c.
30. §-a értelmében 180 kor. évi fizetéssel
s a szabályrendeletileg megállapított műkö-
dési díjakkal javadalmazott községi **szülész-
női állásra** ezennel pályázatot hirdetek.

Felhívom mindazokat, kik ezen állást
elnyerni óhajtják, hogy az 1908: XXXVIII.
t.-c. 27. és 28. §-ai értelmében kellően fel-
szerelt kérvényüket f. évi július 27-ik nap-
jának d. u. 5 órájáig a zsombolyai fő-
szolgabírósághoz nyujtsák be, mert a később
érkező kérvényeket figyelembe nem veszem.

Zsombolya, 1909. évi július hó 9.

Fóris József,

főszolgabíró.

654-3.1.

TANONC

felvétetik

ALMÁSY és SZEPESSY

könyvkereskedésében

Nagybecskerek

Hunyadi-(fő-)utca.

552-x.11

HIRDETÉSEK

FELVÉTELEK A

„TORONTÁL”

KIADÓHIVATALÁBAN.

1909. évi május hó 1-étől állandóan kapható!

Magyar forrás. **Hugyhajtó és hugasavoldó** Magyar forrás.

SZULTÁN-FORRÁS

Nagyon kellemes, tiszta ízű, szén-savban gazdag, dus Lithion-tartalmu
ásványvíz.

Gyógyító és üdítő ital.

Dus Lithion-tartalma következtében siterrel alkalmazható vese-, hugykó- és hólyagbajok ese-
tében, továbbá a légző- és emésztő-szervek hurutos bajainak gyógyítására.

SZULTÁN Lithion-gyógyforrás-vállalat.

Kutkezelőség és központi iroda: **EPERJES.** Igazgatóság: **BUDAPEST, VI., Ferenc Jó-
zsef-rakpart 22.** — Kapható már külföldön is a következő városokban: Brüsszelben, Páris,
London, Newyork, Ostendében.

Telefon Eperjesen: 74.

Telefon Budapesten III-93.

Főraktár Nagybecskereken: **Ro'sa Béla** fűszerkereskedésében és azon-
kívül mindenütt kapható. 327-100.42



ELADÓ.

Tükrös előszobafal, kis kocsi
(ponny vagy kecskefogatnak),
cseppkő és mindenféle régi buto-
rok eladó **Deák Ferenc-u. 7. sz. a.**



696-x.12

ÚJ BOR

literje 26 krajcár.

dr. Brájjer Lajos
szőlőjéből.

Kapható:
Zápolya-utca I. sz.
(a házmesternél).

611-x.61